

# 铜仁职业技术学院《畜牧兽医高水平专业群专业和课程标准输出项目》 合同

甲方：铜仁职业技术学院

法定代表人：张命华

地址：贵州省铜仁市碧江区自由路2号

乙方：北京唐风汉语教育科技有限公司

法定代表人：李劲松

地址：北京市朝阳区东三环南路1号院2号楼佳龙大厦四层

合同签订地：铜仁市碧江区

根据2022年3月16日由铜仁市公共资源交易中心主持进行的铜仁职业技术学院《畜牧兽医高水平专业群专业和课程标准输出项目》（编号：TRZFCG-2022-012-1）公开招标项目，通过综合评标评标委员会评定，及二〇二二年3月16日的中标通知书，确定北京唐风汉语教育科技有限公司为中标供应商。经过双方友好协商，依照《中华人民共和国民法典》，遵循平等、自愿、公平和诚信的原则，由铜仁职业技术学院（简称甲方）和北京唐风汉语教育科技有限公司（简称乙方）本着平等一致、互惠互利的原则签订本合同，合同内容如下：

一、采购项目：铜仁职业技术学院《畜牧兽医高水平专业群专业和课程标准输出项目》

二、合同金额：人民币（含税包干价）壹佰肆拾捌万捌仟元整（¥1488000.00元）。

三、合同主要内容：甲方委托乙方进行《畜牧兽医专业》5门及《中国文化体验》1门共计6门课程国际教育信息化课程的拍摄与制作，完成课程在泰国标准认证工作；遴选泰国相关学校试用，进而获得泰国官方对甲方《畜牧兽医专业》专业教学标准的认证。

课程建设完成后，乙方负责把《畜牧兽医专业》5门课程及《中国文化体验》课程放于云平台上线，保证课程网络播放顺畅，正常使用；在完成课程认证的同时，遴选泰方一所职校组织课程试用，并获得泰国官方对《畜牧兽医专业》教学标准认证证书。

认证单位为泰国教育部职业教育委员会区域职业教育中心，为泰国省级层次

的职业教育主管机构，所有认证证书均由泰国省级层次的职业教育主管机构—泰国教育部职业教育委员会区域职业教育中心加盖公章。

本合同详细的单价、数量、规格型号及合同设备配置表（详见附件 1、附件 2）。

四、证书完成期：甲乙双方签订合同之日起 210 个日历日内完成本合同约定的所有内容，验收并能投入正常使用。

乙方现场负责人：王雪梅 联系电话：13683547873，甲方现场负责人：邓振华，联系电话：15885789091

#### 五、课程建设成果验收：

（一）验收方式：课程建设完成后，甲方于云平台查看并审核所有课程相关资源，甲方应在乙方提供云平台账号后 30 个工作日内反馈明确意见。如甲方提出修改要求，应出具书面修改意见。乙方在不影响泰国课程标准认证的前提下根据甲方意见进行修改，甲方于收到修改版本后 30 个工作日内给与明确回复。

课程建设完成后 30 个自然日内，乙方向甲方提供泰国课程标准认证证书；课程建设完成 60 个自然日内，乙方向甲方提供《畜牧兽医专业》教学标准认证证书，视为初步完成合同内容，而后需将相关课程在国内外公开开放平台上运行三个周期以上视为完全完成合同。

（二）验收标准：详细见招标参数（附件 1、附件 2）。

#### 六、付款方式：

课程录制完成经初步验收合格支付合同总价款的 30%；证书（《畜牧兽医》专业教学标准认证证书及国际教育信息化资源建设 6 门课程认证证书〈具体见中标项目书内容〉）交付后支付总价款的 65%，余款 5%为合同质保金，验收合格一年后无质量问题一次性付清。

单位名称：北京唐风汉语教育科技有限公司

开户银行：华夏银行北京国贸支行

银行账号：10263000000911845

纳税人识别号：91110108795994474C

地址：北京市海淀区知春路一号学院国际大厦 914 室

#### 七、乙方合同期需提供的服务（包括但不限于）

1. 课程内容审核：乙方按照泰国课程认证标准对甲方提供的课程内容进行审核，保证课程中不包含容易引起文化冲突的内容，并对知识点选取等提出合理

建议，使课程符合国际化课程标准；

2. 素材优化：乙方对甲方提供的 PPT 课件资源进行美化处理，使其符合精品课程拍摄要求；

3. 课程视频拍摄：乙方在课程建设期间向甲方开放国际教育云平台和智能课程生成系统，协助甲方完成课程视频录制；

4. 课程视频剪辑：乙方按照泰国课程认证标准对所拍摄视频进行剪辑处理，并制作课程宣传介绍视频；

5. 翻译及字幕制作：乙方按照泰国课程认证标准将课程视频脚本翻译为泰文，并制作中、英、泰三种语言字幕；

6. 课程上线呈现：乙方按照泰国课程认证标准将课程视频、PPT 课件、课后作业、考试卷等所有资源上传至云平台，并组建成为体系性课程；

7. 课程应用测试：乙方对平台及课程进行全面地应用测试，保证顺利使用和运行；

8. 泰国标准认证：乙方完成相关课程的泰国标准认证工作后，甲方获得泰国教育部职业教育委员会区域职业教育中心对于甲方课程的认证证书，经相关院校专业对课程试用后，甲方获得《畜牧兽医专业》教学标准认证证书；

9. 课程国际化推广：乙方经甲方同意，将相关课程资源在乙方国际教育云平台共享，覆盖泰国之外的合作国家和院校，向提供甲方生成课程使用年度数据报告。

## 八、违约责任

1、乙方提供的成果不符合甲方要求的，应当在甲方指定期限内完成整改至符合甲方要求，否则，甲方有权解除合同。

2、乙方逾期提供成果的，甲方有权解除合同，并要求乙方承担合同总价款10%的违约金。

## 九、其他

### （一）保密条款

甲乙双方未经对方的书面同意，任何一方不得将对方的技术和商业保密信息以任何方式公开或泄露给合同以外第三方。若任何一方违反该保密条款，须承担相应的法律责任，不论本协议是否变更、解除、终止，该保密条款长期有效。

## （二）知识产权和版权归属

课程著作权归甲方所有，未经甲方许可，乙方不得以任何形式在平台以外使用、复制、传播、制作衍生产品、出版、翻译该视频课程。

《畜牧兽医专业》相关课程获得泰国教育部职业教育委员会区域中心认证后，甲方允许课程在乙方平台向泰方合作院校开放三年；乙方在课程开放期内每年向甲方提供平台生成的课程使用及学习情况报告。

## （三）不可抗力

如遇不可抗力，按《中华人民共和国民法典》相关规定执行。

## （四）争议解决

凡因执行本协议发生的或与本协议有关的一切争议，甲乙双方应通过友好协商解决。协商不成，任何一方均有权向合同签订地人民法院起诉。

## （五）一般事项

除本协议中明确规定外，本协议不直接或间接，通过暗示或其他方式，授予任何一方使用另一方专利、著作权或其他知识产权的许可权利。

除非本协议另有约定，在未获得对方同意的情况下，任何一方都不得让渡或以其他方式转让其在本协议项下的权利或委派其在本协议项下的义务。

如果本协议中的某条规定被认定无效、非法或无法履行，协议中其他条款的有效性、合法性和可执行性将不受影响。

本协议未尽事宜，甲、乙双方可另行协商并签订补充协议，补充协议是本协议不可分割的组成部分，与本协议具有同等法律效力。

本协议一式陆份，经甲乙双方授权代表签字盖章后生效，甲方执四份、乙方执两份，具有同等法律效力。

甲方：

法定代表人：

签订日期：2022.4.2

乙方：

法定代表人：

签订日期：2022.4.2

附件 1. 技术参数要求

| 项目     | 模块   | 技术参数（每门课程）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 数量                        |
|--------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 课程资源建设 | 课程标准 | 1. 中、英、泰语；<br>2. 课程标准内容包括：<br>✧ 课程基本信息；<br>✧ 教学指导；<br>✧ 章节目录设置及内容概述；<br>✧ 参考附录。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6 个                       |
|        | 教学视频 | 1. 教学设计与课程标准匹配；<br>2. 中文授课，提供中、英、泰三种语言字幕文件；<br>3. 单个教学视频时长控制在 5~15 分钟；<br>4. 教学视频总时长不低于 300 分钟，约 20~50 个视频（含一定数量的二维教学动画和三维动画，单个二维动画时长不少于 60 秒，所有三维动画总时长不低于 15 秒）；<br>5. 片头片尾：能根据课程内容提供片头、片尾策划方案不少于 2 套。时长不超过 15 秒，包含企业和学校 LOGO、课程名称、知识点、主讲教师姓名、专业技术职务等；<br>6. 教学视频在应用时支持“网络授课+境外助教”的双师应用模式；<br>7. 使用专业的视频编辑系统进行视频降噪、音频降噪。根据编导脚本进行编辑片花和引文中的背景板、特定的背景音乐、音乐场景特效、引文字体、字体颜色、构图排版、转场特效、基本剪辑、音视频调整与衔接工作；<br>8. 声音和画面要求同步，无交流声或其他杂音等 | 总时长 1800 分钟以上，约 120~300 个 |

|  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |             |
|--|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  |        | <p>缺陷，无明显失真、放音过冲、过弱。伴音清晰、饱满、圆润，无失真、噪声杂音干扰、音量忽大忽小现象。解说声与现场声、背景音乐无明显比例失调。音频信噪比不低于 48dB；</p> <p>9. 后期特效保证画面美观、色彩真实，符合摄影构图规则。场景切换自然流畅，色彩无突变，画面无晃动、抖动、模糊聚焦和镜头频繁拉伸等；</p> <p>10. 视频参数要求：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 视频格式：MP4</li> <li>✧ 视频编码：H. 264</li> <li>✧ 视频码率：3.5M</li> <li>✧ 音频采样率：44100Hz</li> <li>✧ 音频编码：AAC</li> </ul> |             |
|  | PPT 课件 | <p>1. PPT 课件的设计与课程标准匹配；</p> <p>2. 每个 PPT 课件的页数不少于 12 页；</p> <p>3. 课件中教学内容使用中文，重点内容及专有名词提供英文、泰文翻译；</p> <p>4. 课件符合精品课程拍摄要求，制作精美。课件中所用图片清晰、无水印、无过度拉伸；</p> <p>5. 根据课程主题设计 PPT 课件模板，风格和元素的选取应尽量与主题贴合。</p>                                                                                                                                        | 约 120~300 个 |
|  | 课后作业   | <p>1. 中、英、泰语；</p> <p>2. 作业与课程标准以及对应章节教学内容相匹配；</p> <p>3. 每份作业卷的习题量不少于 3 题；</p> <p>4. 每份作业包含标准答案，重要习题包含详细答</p>                                                                                                                                                                                                                                | 约 120~300 个 |

|        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|        |        | 案解析。                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|        | 考试卷    | 1. 中、英、泰语；<br>2. 考试卷与课程标准等内容相匹配；<br>3. 结课考试为考查类或考核类，试卷的合理答题时间为 90~120 分钟。                                                                                                                                                                                                | 12 套 |
| 课程上线服务 | 课程管理服务 | 1. 支持对教学视频、PPT 课件、作业、试卷等所有课程资源进行查看、修改、删除、分享、分类等操作；<br>2. * 支持教学视频自动碎片化呈现，自动以拍摄时所使用的 PPT 单页课件位关键帧，对视频进行碎片化切分；<br>3. 支持将视频字幕以独立文件的形式上传至平台与教学视频对应，并可对字幕文件进行修改、语种选择等操作；<br>4. 支持对所有课程资源进行系统性组建，形成体系性课程，支持对课程名称、课程介绍、封面、章节、教学目标进行编辑设置；<br>5. 每门课程均需要在国内公开开发的课程教学平台运行 3 个周期以上。 | /    |
|        | 教师应用服务 | 1. 支持教师对课程开放进度进行设置，并可根据学生学习情况调整课程进度；<br>2. 支持教师在线对学生发布作业、考试及短消息；<br>3. 支持教师随时查看学生的学习进度，包括：课程视频观看完成度、作业和考试完成度；<br>4. 支持教师在线对学生的作业和考试作答结果进行批阅及评语批注；<br>5. 支持对考试客观题进行自动批阅；                                                                                                  | /    |



|              |            |                                                                                                                |     |
|--------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|              | 课程应用<br>测试 | 1. 测试并保证课程所有资源内容可支持教师授课时正常使用;<br>2. 测试并保证所有资源内容可支持学生学习时正常使用。                                                   | /   |
| 课程标准<br>认证   | 泰国认证       | 1. * 完成该门课程的泰国认证工作。认证单位为泰国省级及以上层次的职业教育主管机构（如泰国教育部、泰国职业教育委员会及下属省级单位等）；<br>2. * 获得泰国省级及以上层次的职业教育主管机构加盖公章的认证证书。   | 6 个 |
| 专业教学<br>标准认证 | 泰国认证       | 1. * 完成专业教学标准的泰国认证工作。认证单位为泰国省级及以上层次的职业教育主管机构（如泰国教育部、泰国职业教育委员会及下属省级单位等）；<br>2. * 获得泰国省级及以上层次的职业教育主管机构加盖公章的认证证书。 | 1 个 |

附件 2. 国际教育信息化资源建设课程

| 序号 | 课程名称       |
|----|------------|
| 1  | 《生态养殖》     |
| 2  | 《宠物美容与护理》  |
| 3  | 《猪生产与疾病防治》 |
| 4  | 《畜产品加工》    |
| 5  | 《农产品营销》    |
| 6  | 《中国文化体验》   |

